

**Art. 3.** In bijlage XLVI van Boek II van het Milieuwetboek wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“Voor de woningen die enkel huishoudelijk afvalwater produceren, wordt de vuilkracht uitgedrukt door een aantal equivalenten-inwoners die gelijk is aan het aantal bewoners met een minimum van vijf equivalenten-inwoners als het zuiveringssysteem één enkele woning en een minimum van vier equivalenten-inwoners per woning in geval van gegroepeerde sanering bedient zonder evenwel de maximumcapaciteit van het geïnstalleerde systeem te mogen overschrijden.”.

**Art. 4.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 juni 2021.

Voor de Regering :  
De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,  
C. TELLIER

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/21318]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon prolongeant jusqu’au 30 septembre 2021 les dispositions de l’arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2020 portant des dispositions diverses en matière de fonction publique dans le contexte de la reprise des activités suite à la pandémie de COVID-19**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 87, § .3 remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, notamment ses articles 361 et suivants, tels que modifiés ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 7 avril 2011 relatif au télétravail, modifié par l’arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013, pour ses dispositions encore applicables ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2019 relatif au télétravail ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 13 septembre 2019 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 2019 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, article 9 ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 13 mars 2020 portant des dispositions diverses de fonction publique dans le contexte de la pandémie de coronavirus et l’arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2020 portant des dispositions diverses de fonction publique dans le contexte de la pandémie de coronavirus et de la reprise progressive des activités ;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2020 portant des dispositions diverses en matière de fonction publique dans le contexte de la reprise des activités suite à la pandémie de COVID-19 ;

Vu les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 septembre 2020, 16 décembre 2020 et 29 avril 2021 prolongeant respectivement jusqu’au 31 décembre 2020, 31 mars 2021 et 30 juin 2021 les dispositions de l’arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2020 portant des dispositions diverses en matière de fonction publique dans le contexte de la reprise des activités suite à la pandémie de COVID-19 ;

Vu l’avis de l’Inspection des Finances, donné le 10 juin 2021 ;

Vu l’accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 17 juin 2021 ;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 17 juin 2021 ;

Vu le protocole de négociation n° 797 du Comité de secteur XVI, conclu 22 juin 2021 ;

Vu le guide générique pour lutter contre la propagation du COVID-19 au travail issu de la collaboration entre le Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail, le SPF Emploi et l’Economic Risk Management Group, disponible sur le site Web du SPF Emploi ;

Considérant les différentes décisions du Comité de concertation ainsi que les arrêtés ministériels y faisant suite rendant le télétravail obligatoire jusqu’au 30 juin 2021 et recommandé à dater du 1<sup>er</sup> juillet 2021 ;

Considérant que la distanciation sociale doit être maintenue ;

Considérant que l’autorisation de télétravailler est normalement accordée à concurrence de maximum 2 jours par semaine ou 1 jour par semaine pour les agents de rang A5, B1, C1 et D1 ;

Considérant la nécessité de concilier la continuité des missions de service public, le respect des exigences sanitaires et les impératifs familiaux liés à la crise ;

Sur la proposition de la Ministre de la Fonction publique ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions de l’arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2020 portant des dispositions diverses en matière de fonction publique dans le contexte de la reprise progressive des activités suite la pandémie de COVID-19 sont prolongées jusqu’au 30 septembre 2021, conformément à l’article 7 dudit arrêté.

**Art. 2.** L'indemnité mensuelle forfaitaire de télétravail reste fixée à 35 € par mois pour couvrir les frais de connexion internet et autres frais résultant du télétravail.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2021.

Namur, le 1<sup>er</sup> juillet 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge  
des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,  
V. DE BUE

---

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/21318]

#### 1. JULI 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Verlängerung der Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2020 über verschiedene Bestimmungen im Bereich des öffentlichen Dienstes im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme der Aktivitäten im Anschluss an die COVID-19-Pandemie bis zum 30. September 2021

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, insbesondere die Artikel 361 ff. in ihrer abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. April 2011 über die Telearbeit, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013, was seine noch geltenden Bestimmungen betrifft;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2019 über die Telearbeit;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. September 2019 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung, in seiner abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2019 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, Artikel 9;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. März 2020 über verschiedene Bestimmungen des öffentlichen Dienstes im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. April 2020 über verschiedene Bestimmungen im Bereich des öffentlichen Dienstes im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie und der schrittweisen Wiederaufnahme der Aktivitäten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2020 über verschiedene Bestimmungen im Bereich des öffentlichen Dienstes im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme der Aktivitäten im Anschluss an die COVID-19-Pandemie;

Aufgrund der Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. September 2020, 16. Dezember 2020 und 29. April 2021 zur Verlängerung der Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2020 über verschiedene Bestimmungen im Bereich des öffentlichen Dienstes im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme der Aktivitäten im Anschluss an die COVID-19-Pandemie bis zum 31. Dezember 2020, 31. März 2021 bzw. 30. Juni 2021;

Aufgrund der am 10. Juni 2021 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 17. Juni 2021 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 17. Juni 2021 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 22. Juni 2021 abgeschlossenen Verhandlungsprotokolls Nr. 797 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des auf der Website des FÖD Beschäftigung verfügbaren Leitfadens zur Bekämpfung der Ausbreitung des COVID-19 am Arbeitsplatz, der aus der Zusammenarbeit zwischen dem Hohen Rat für Gefahrverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, dem FÖD Beschäftigung und dem Economic Risk Management Group entstanden ist;

In Erwägung der verschiedenen Beschlüsse des Konzertierungsausschusses sowie der nachfolgenden Ministeriellen Erlasse, wonach Telearbeit bis zum 30. Juni 2021 obligatorisch war und ab dem 1. Juli 2021 empfohlen wird;

In der Erwägung, dass die soziale Distanzierung aufrechtzuerhalten ist;

In der Erwägung, dass die Genehmigung zur Telearbeit normalerweise bis zu einem Maximum von 2 Tagen pro Woche oder 1 Tag pro Woche für Bedienstete der Dienstgrade A5, B1, C1 und D1 gewährt wird;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Kontinuität der Aufgaben des öffentlichen Dienstes, die Einhaltung der Gesundheitsvorschriften und die mit der Krise verbundenen familiären Erfordernisse miteinander in Einklang zu bringen;

Auf Vorschlag der Ministerin für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2020 über verschiedene Bestimmungen im Bereich des öffentlichen Dienstes im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme der Aktivitäten im Anschluss an die COVID-19-Pandemie werden gemäß Artikel 7 dieses Erlasses bis zum 30. September 2021 verlängert.

**Art. 2** - Die monatliche Pauschalvergütung für Telearbeit beträgt weiterhin 35 € pro Monat, um Kosten für die Internetverbindung und andere Kosten, die durch Telearbeit entstehen, abzudecken.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 2021 in Kraft.

Namur, den 1. Juli 2021

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung, beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/21318]

**1 JULI 2021. — Besluit van de Waalse Regering houdende verlenging tot 30 september 2021 van de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2020 houdende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in de context van de COVID-19-pandemie en de stapsgewijze heropbouw van de activiteiten**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, inzonderheid op de artikelen 361 en volgende, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 april 2011 betreffende telewerk, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2013, voor de nog toepasselijke bepalingen ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2019 betreffende telewerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 september 2019 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 september 2019 tot regeling van de werking van de Regering, artikel 9;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 maart 2020 houdende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in de context van de coronaviruspandemie en op het besluit van de Waalse Regering van 30 april 2020 houdende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in de context van de coronaviruspandemie en de stapsgewijze heropbouw van de activiteiten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2020 houdende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in de context van de COVID-19-pandemie en de stapsgewijze heropbouw van de activiteiten;

Gelet op de besluiten van de Waalse Regering van 24 september 2020, 16 december 2020 en 29 april 2021 houdende verlenging tot respectievelijk 31 december 2020, 31 maart 2021 en 30 juni 2021 van de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2020 houdende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in de context van de COVID-19-pandemie en de stapsgewijze heropbouw van de activiteiten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 juni 2021;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 juni 2021;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 juni 2021;

Gelet op onderhandelingsprotocol nr. 797 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 22 juni 2021;

Gelet op de Generieke gids om de verspreiding van COVID-19 op het werk tegen te gaan, die het resultaat is van de samenwerking tussen de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, de FOD Werkgelegenheid en de Economic Risk Management Group en die beschikbaar is op de website van de FOD Werkgelegenheid;

Gelet op de verschillende beslissingen van het Overlegcomité en de daaropvolgende ministeriële besluiten waarbij telewerk tot 30 juni 2021 verplicht wordt gesteld en vanaf 1 juli 2021 wordt aanbevolen;

Gelet op de social distancing die moet worden behouden;

Overwegende dat de toestemming om telewerk te verrichten normaliter verleend wordt tot maximaal 2 dagen per week of 1 dag per week voor personeelsleden van rang A5, B1, C1 en D1;

Gelet op de noodzakelijkheid om de continuïteit van de openbare dienstverleningsopdrachten, de inachtneming van de gezondheidseisen en de dwingende crisisgerelateerde familiale noden met elkaar te verzoenen;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2020 houdende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in de context van de COVID-19-pandemie en de stapsgewijze heropbouw van de activiteiten worden overeenkomstig artikel 7 van dat besluit tot 31 september 2021 verlengd.

**Art. 2.** De forfaitaire maandelijks vergoeding voor telewerk blijft 35 euro per maand ter dekking van de internetverbinding en andere kosten in verband met telewerk.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2021.

Namen, 1 juli 2021.

Voor de Regering :

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag,  
Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,  
V. DE BUE

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/21335]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l’octroi d’une indemnité spécifique « cascade RECA » à destination des indépendants et entreprises actifs en BtoB dans le secteur RECA**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, articles 10 et 19;

Vu le rapport du 14 juin 2021 établi conformément à l’article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l’ensemble des politiques régionales;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 16 juin 2021;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 17 juin 2021;

Vu la demande d’avis dans un délai de 5 jours, adressée au Conseil d’Etat le 17 juin 2021, en application de l’article 84, § 1, alinéa 1, 3°, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l’absence de communication de l’avis dans ce délai;

Vu l’article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l’urgence;

Considérant l’arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d’urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, modifié pour la dernière fois par l’arrêté ministériel du 4 juin 2021;

Considérant que bien que ne figurant pas dans la liste des secteurs touchés par une obligation de fermeture, les indépendants et entreprises actifs en BtoB (commerce interentreprise) dans le secteur RECA sont touchés indirectement par l’ensemble des mesures liées au COVID-19 dû à la fermeture des établissements de certains de leurs clients;

Considérant qu’il y a urgence d’adopter le présent projet vu la situation de crise exceptionnelle qui subsiste à savoir, les conséquences de la crise sanitaire du COVID-19 pour de nombreuses entreprises qui subissent toujours indirectement de graves dommages économiques;

Considérant qu’il est nécessaire de fournir une aide aux entreprises concernées afin de limiter les dommages économiques;

Considérant que les entreprises concernées par le présent arrêté ont vu leur chiffre d’affaires substantiellement baisser, voire disparaître, mettant ainsi en péril les revenus des entrepreneurs et de leurs salariés;

Considérant que la présente aide a, notamment, pour objet d’amoinrir les difficultés rencontrées et de tenter d’éviter une vague de faillites parmi les entreprises confrontées à des problèmes de liquidité urgents du fait de la crise;

Considérant que les défauts de paiement dus à des problèmes de liquidité pourraient entraîner un effet domino sur l’économie des entreprises concernées, ce qui devrait être évité à tout prix;

Considérant que ces problèmes et effets se font sentir et qu’il n’est donc pas justifié de connaître des retards dans la mise en place de la mesure d’aide;

Considérant qu’il y a dès lors lieu d’intervenir et qu’il est fondamental de soutenir financièrement ces secteurs dans les meilleurs délais;

Considérant la communication de la Commission du 19 mars 2020 relative à l’encadrement temporaire des mesures d’aide d’Etat visant à soutenir l’économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19, le point 22;

Considérant que le présent arrêté ne sera applicable qu’après l’approbation par la Commission Européenne conformément à la communication de la Commission du 19 mars 2020 précitée;

Sur proposition du Ministre de l’Economie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l’application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° le décret : le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises;
- 2° le Ministre : le Ministre qui a l’économie dans ses attributions;
- 3° l’entreprise : la très petite, la petite ou la moyenne entreprise visée à l’article 3, §§ 3 et 5, du décret ainsi que la personne physique qui exerce une activité professionnelle à titre principal et qui, compte tenu de ses revenus professionnels, paie des cotisations sociales;
- 4° le Code NACE-BEL : la nomenclature d’activités économiques élaborée par l’Institut national des statistiques (NACE-BEL 2008) dans un cadre européen harmonisé, imposé par le règlement (CEE) n° 3037/90 du 9 octobre 1990 du Conseil relatif à la nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, modifié par le Règlement (CEE) n° 761/93 de la Commission du 24 mars 1993, le Règlement (CE) n° 29/2002 du 19 décembre 2001, le Règlement (CE) n° 1882/2003 du Parlement européen et du Conseil du 29 septembre 2003 et le Règlement (CE) n° 1893/2006 du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006;